

из когнитивно освоенных субъектом образов окружающего мира и переданный другому субъекту в ходе коммуникации с данным субъектом с целью воздействия на него. Процесс коммуникации может быть представлен в виде разворачивающейся во времени и в пространстве последовательности презентем как сугубо семиотически (тактильно / визуально), так и дискурсивно (преимущественно вербально). Презентема может быть обнаружена в любом виде и типе дискурса. Специфика презентемы как комплексного знака состоит в его триадном характере: с одной стороны, это лингвистический знак или совокупность лингвистических знаков; с другой же – это коммуникативная единица, реализующая в речи (дискурсе) заложенную в нее информацию, когнитивно освоенную коммуникантом, ее передающим; третья сторона этого лингвосемиотического и коммуникативно-информационного образования – интенция воздействующего коммуниканта. Цельность презентемы как предельного и воспроизводимого в дискурсе сложного комплекса знаков разного качества определяется как раз наличием этой, онтологически важной для его существования, природы.

Основными презентационными стратегиями являются:

– адекватное и активное воплощение коммуникативного пространства в структуре коммуникационной среды безотносительно к задачам расширения или структурного изменения среды коммуникации (*промоушн, продвижение*);

– смысловое изменение коммуникативного пространства, влекущее за собой изменение структуры коммуникационной среды (но не всегда ее расширение) – своеобразный *имиджмейкинг*;

– расширение и детализация структуры коммуникационной среды при неизменном, как правило, коммуникативном пространстве – *расширение информационного присутствия*.

Литература:

1. Олянич А.В. Презентационная теория дискурса: Монография. – М.: Гнозис, 2007.– 407 с.
2. Олянич Андрей Владимирович. Презентационная структура массово-информационного дискурса (лингвосемиотические модели социальной драматургии // Олянич, А.В. Избранные статьи по лингвистике и лингводидактике: Сборник к 35-летию научно-педагогической деятельности / А.В. Олянич. – Волгоград: ФГБОУ ВПО Волгоградский ГАУ, 2014. С. 6–11.

А.В. Олянич, А.С. Захарова

ИХТИО- И АКВАДИСКУРС

В лингвосемиотической картине мира отражаются знаки окружающей человека действительности, образующие обширные конгломераты, кластеры и концептосферы. Одними из таких концептосфер потребностного характера являются: а) *ихтиосфера*, содержащая в себе языковые (семиотические, семантические) рефлексии водного мира живой природы, выступающие в виде номинаций многообразия видов рыб; б) *аквасфера*, лингвосемиотически рефлексирующая виды морепродуктов (моллюсков и ракообразных). Ихтиосфера (рыбный мир) и аквасфера (мир

моллюсков и ракообразных) репрезентируются как элементы лингвосемиотической картины мира в статусе концептосферы – ментального отражения аквакультуры в целом, выступающей в качестве неотъемлемой составляющей бытия живой природы. *Ихтио- и аквадискурс*, таким образом, оказываются коммуникативной средой актуализации широкого спектра номинаций, связанных с существованием рыбы и морепродуктов, их ловлей, добычей, обработкой и потреблением.

В центре такого сопряженного вида дискурса оказываются ихтио- и акваноминации

(*ихтионимы и аквонимы*), т.е. лингвистические знаки различных классов, видов и типов рыбы, а также других живых существ (моллюсков и ракообразных), обитающих в водной среде и являющихся объектами потребления. Одновременно в когнитивную модель ихтио- и аквадискурса включены а) номинации *субъектов* потребностной коммуникации, связанных с процессами добычи, обработки и потребления продуктов ихтиосферы; б) номинации *инструментов*, вовлеченных в эти процессы; в) номинации *среды обитания* рыбы и морепродуктов как объектов потребления. В когнитивную модель данного типа сопряженного дискурса также включены *образные и ценностные* характеристики лингвосемиотической и когнитивной актуализации перечисленных номинаций в ихтио- и аквакоммуникации субъектов потребления рыбы и морепродуктов.

Ихтио- и аквасфера представляют собой феномены потребностной концептосферы бытия и являются обширными участками лингвосемиотической картины мира Человека потребляющего. В их центре располагаются *этно- и поликультурные концепты* «Рыба», «Моллюск» и «Рак», репрезентированные в полиязычных этнокультурах как знаки, символы и мифологемы. Этноихтио- и этноаквасфера в рассматриваемых языках репрезентированы мощной лексико-семантической системой языковых (лексических) единиц – *ихтио- и аквазнаков (ихтионимов и аквонимов)*, первичное смысловое содержание которых носит терминологический характер, но не является термином в чистом виде: роль термина берут на себя латинские наименования биологической классификации особей рыб, моллюсков и ракообразных; вторичное же смысловое содержание кодируется при помощи этнолингвокультурного *ихтиокода*, который формирует и специфицирует символические значения ихтиономинаций.

Ихтио- и акваноминации в коммуникации представителей рассматриваемых этносов представляют собой потребностные знаки, включены в сферы жизни, быта и террито-

рии проживания этносоциумов и, соответственно, носят прагматический характер, вследствие чего рассматриваются как *знаки-прагматонимы*. Помимо этнолингвокультурных номинаций классов, видов и типов рыбы, моллюсков и ракообразных к прагматонимам отнесены также инструменты, субъекты и процессы их добычи и обработки для дальнейшего потребления.

Полиязычные этноихтио- и аквасферы аксиологически параметризованы, обладают образными и ценностными характеристиками, специфическими для каждого этноса. В полиязычных образных и ценностных кластерах ихтио- и аквасфер обнаруживается достаточная сбалансированность присутствия знаков, денотирующих сходство мира водной природы и хабитата человека. Это сходство рефлексировано во фразеологических единицах и паремиях разнообразных этнолингвокультур, в центре которых – водные существа (рыба, раки, моллюски) и субъекты их добычи. Помимо собственно номинаций рыбы, моллюсков и ракообразных в ихтио- и аквадискурсе вовлечены *знаки-ресурсонимы* как единицы обслуживания этой сферы. Термин «ресурсоним» как объединяющий номинации источников жизнеобеспечения и питания введен Т.Н. Некрасовой и А.В. Оляничем. К ресурсонимам сферы «Хабитат» (среда обитания и вылова / добычи) относятся, например, английские номинации *river, creek, pond, lake, bay, sea, ocean, fiord, gulf*. В русскоязычной номинативной зоне таковыми являются их эквиваленты *река, ручей, пруд, озеро, залив, море, океан, фьорд, пролив*.

Отметим также, что к сфере «Среда обитания» могут также быть отнесены номинации территории выращивания (культивации) ихтио- (рыба) и аквакультур (моллюски, ракообразные, морские водоросли, морская капуста и т.п.). К таким номинациям относятся английские вербалии типа *fish farm, clams farm, shrimps farm* и их русские эквиваленты например, *рыбозавод* и *форелевое (осетровое) хозяйство*. Рыборазведение в России и англоязычных странах оказывается возможным

в искусственных прудах и запрудах, а также в искусственных водоёмах у дамб и гидроэлектростанций (см. английские номинации и их русские эквиваленты: *dam* – плотина, дамба, запруда, перемышка, матка, мол; *dike* – дамба, дайка, плотина, ров, защитная дамба, запруда; *dyke* – дамба, дайка, плотина, дейк, ров, запруда; *pond* – пруд, водоем, бассейн, садок, запруда; *weir* – плотина, водослив, запруда; *bay* – бухта, залив, губа, запруда; *barrage* – заграждение, плотина, барраж, запруда; *hatch* – шлюз, запруда; *lasher* – водослив, плотина, запруда; *wear* – запруда). Ловля и добыча ихтиокультур вместе с аквакультурами осуществляется при помощи особых, приспособленных для этого судов (номинация *trawler*, англ. *trawler*), на борту которых зачастую происходят обработка и переработка рыбопродуктов для доставки их потребителю в виде полуфабрикатов.

Промышленный лов рыбы осуществляется при помощи сетей и тралов (англ. номинации *trawl*, *net*); при любительском лове используют удочки (английская номинация *fishing rod*), спиннинги (английская номинация *spinning*), закидные (английская номинация *pulling net*) и завозные сети (английская номинация *delivery net*); последние, как правило, являются браконьерским способом лова и запрещены в цивилизованных странах. Для лова ракообразных и моллюсков часто используются сетчатые ловушки (*catch*). В любительском лове ихтиокультур также принимают участие ныряльщики (англ. номинация *divers*) и охотники с подводными ружьями (английская номинация *speargun divers*) или острогами (см. синонимичные номинации *spear* – копьё, гарпун, дротик, острога; *lance* – копьё, пика, острога; *fizgig* – острога, гарпун; *gig* – острога; *harpoon* – гарпун, острога, багор; *gaff* – багор, острога, гафель; *leister* – острога; *fish spear* – острога; *fish fork* – острога; *fish-gig* – гарпун, острога).

Для ихтио- и аквадискурса характерно также когнитивное гастрономическое (глуттоническое) освоение знаков способов обработки (переработки) ихтиокультур в России

и других странах. К ним относятся *жарение, варка, духовое и костровое запекание, соление, горячее и холодное копчение, вяление, консервирование в масле и томате, маринование с овощами, специями, в уксусе и пряностях*. Сегодня в Великобритании принят и такой, заимствованный у шведов способ обработки сельди, как *заквашивание*, в результате чего получается продукт *сюрстрёмминг* (квашеная селедка). Заквашивание продуктов питания – давно известный метод консервирования. В XVI веке во время военных действий, которые вёл шведский король Густав I с немецким городом Любек, возник недостаток запасов соли. В связи с этим сельдь засаливалась с меньшим количеством соли, что нарушало нормальный процесс консервирования, и продукт начинал бродить. В обстановке войны и голода забродившая сельдь стала употребляться в пищу. Ко всеобщему удивлению, по вкусу она совсем не напоминала тухлятину, а кому-то ее кисловатый привкус даже понравился. Рыба не протухла, а «прокисла». О новом блюде пошла слава, и, поскольку соль стоила недешево даже в мирное время, то в Северной Швеции, где было нелегко достать свежие продукты, у бедняков «заквашивание» сельди стало распространенным методом ее консервации. Сегодня этот способ и сам продукт чрезвычайно популярны у англичан-гурманов.

К весьма популярным ихтио- и аквапродуктам относится *икра* промысловых рыб и некоторых ракообразных и моллюсков (омара и морского ежа); отметим, что знак «икра» (англ. номинация *caviar*) в его многочисленных вариантах кочует по семиотической шкале «доступность – недоступность для потребителя». Так, осетровая икра (белужья, стерляжья, севрюжья, калужья), в советский период доступная всем гражданам СССР в ценовом отношении, в российский период стала практически недоступной потребителю в силу ее дороговизны; что касается икры лососевых рыб – нерки, сёмги, лосося, горбуши, форели – её недоступность в СССР обернулась свободой покупки и потребления в наши дни.

А.В. Олянич, Т.Н. Некрасова

ДИСКУРС ГЕОИНФОРМАЦИОННОГО ОРИЕНТИРОВАНИЯ

Одним из важных свойств человека как мыслящей личности является его способность к определению своего местоположения внутри некоторого пространства – вселенной, участка действительности, места проживания и пребывания, какой-то специфической локации и т.д. Без ощущения комфорта внутри какой-то территории живое существо (и не только гуманоид, но и любой субъект жизни – насекомое, млекопитающее, гад и т.п.) существовать не может: потеря ориентации в пространстве означает неминуемую гибель. Мы – никто без хабитата, и ориентирование в нем составляет безусловное предназначение живого. В каждом из нас живет навигатор: территориальное позиционирование – феномен не только физиологический, но и семиотический; он имеет лингвосемиотическую природу, характеризуется особенной семантикой локализации. Пользуясь электронными навигаторами при езде на автомобиле или перемещаясь на морском или ином сухопутном транспортном средстве (поезд), мы не только получаем электронно-графическую схему движения, но и имеем возможность пользоваться вербальными комментариями речевого синтеза: в любом электронном навигаторе «сидит» говорящий помощник, дающий нам голосовые подсказки территориального ориентирования. Продуцируемые знаки – графические (визуальные) и лексические (вербальные) – представляют собой основу *дискурса геоинформационного позиционирования*.

Геоинформационное ориентирование предполагает, во-первых, одновременную рефлексию местоположения субъекта, перемещающегося в пространстве на транспортном средстве «здесь и сейчас» и прогноз точки его запланированного дальнейшего перемещения; во-вторых, электронную вербализацию перемещения и местонахождения для облегчения водителю транспортного средства ориентации в пространстве и принятия решения о дальнейшем перемещении (грядущем маневре, близкой

остановке). Информирование автомобилиста при помощи электронных средств навигации напрямую связано с позиционированием, поэтому здесь актуальны термины «*когниция локации*» и «*знаки-локативы*». Эти единицы когнитивно детерминируют и семиотицизируют пространство, денотируют направление движения к его объектам, их местоположение и их социальную значимость. *Знаки-инструктивы* – следующая категория единиц, вовлеченных в дискурс геоинформационного позиционирования: они представляют собой вербальные (голосовые подсказки) и визуальные указания водителю транспортного средства по поведению в автомобильном потоке и совершению движения на выбранном маршруте. *Знаки-информативы* представляют собой семиотические феномены, дающие представление водителю о ситуации на дороге, смене режимов движения и изменениях в спутниковом позиционировании движущегося автомобиля с помощью российской геоинформационной системы (ГИС ГЛОНАСС) или северо-американской Geo-positioning System (GPS), сегодня широко используемых в мире.

В дискурсе геоинформационного ориентирования мощно репрезентирована визуальная (сугубо семиотическая) составляющая. В ее центре – собственно карта местности с маршрутом движения автомобиля, автоматически проложенным спутниковым оборудованием (навигатором). Карта снабжена двумя типами знаков-иконок: первые – *информативы* – сообщают о скорости и направлении движения, вторые – *локативы* – дают представление водителю собственно о местности, в которой он находится или к которой он приближается. К информативам относятся стрелки направления, поворотов, разворотов, а также быстро меняющиеся цифры, денотирующие реальную скорость автомобиля. К информативам также следует отнести знаки-числительные, измеряющие оставшееся до цели путешествия расстояние, время в пути,